



672 377

Cartas al Director

Aristóteles España

Señor Director:

En la etapa final del proyecto de investigación sobre "Plagios literarios en la historia de Chile", que será publicado en revistas del país y del exterior, leo en la versión de Internet de "La Prensa Austral", en la Biblioteca Nacional de Santiago, la "Nueva réplica de Carlos Vega Letelier", donde insiste, ahora con tono masoquista, que no seleccionó un poema plagiado en un concurso regional.

El reportaje del periódico dominical "El Magallanes" (17-09-2000) donde se publican los textos (o el texto), es decidor. Es un PLAGIO ABSOLUTO, no recreación poética.

Este pintoresco personaje convertido en jurado, consciente de su error, busca distraer la atención del tema central (ya veremos al final, por qué) y, auto halagándose, como siempre, cita párrafos de un artículo escrito en el exilio de Buenos Aires, por este autor, donde hago referencias positivas hacia él, sobre hechos ocurridos hace 27 y 24 años, respectivamente, en la prisión de Dawson, y en la ex-Universidad Técnica del Estado.

¿Qué tienen que ver estos sucesos con la selección de un poema plagiado? ¿El haber compartido momentos históricos hace casi tres décadas, significa avalar su conducta posterior? Por supuesto que no.

¿Este mesiánico monje negro de la literatura local cree que es infalible? ¿Está libre de pecado? ¿Jamás ha cometido un error en su vida?

En su lógica de guerra, inventa conspiraciones, dicta cátedra sobre moral, con un cinismo y arrogancia que nos deja perplejos, incluso a ex presos políticos que lo conocieron en otro tiempo.

Este saltimbanqui literario sugiere motivaciones económicas en mi accionar en el mundo de la cultura, como si él perteneciera a la Orden de los Escribas Descalzos.

Su carta es un ejemplo, sobre todo para los jóvenes creadores, sobre lo que no hay que hacer. El anti modelo a seguir: llover sobre lo que sembró y coloca su hígado sobre la mesa, para rumiar su infinita frustración: jamás pudo construir una obra poética de mediana solidez. Jamás será seleccionado en las mejores antologías de poesía chilena y latinoamericana, nunca podrá realizar «como lo hubiera gustado» su propia selección poética, con la ayuda de académicos y de poetas chilenos y extranjeros.

Por lo mismo, ignora que la mayoría de los poetas, a mi edad, publican sus primeros arguños, sus muestras antológicas, incluso temáticas.

Esto es lo que ocurre, amigos lectores, con quienes no asumen este oficio en forma profesional, y piensan que escribir es un hobby, como tejer en las tardes por entretenimiento, o recitar poemas en cafés a medianoche, o escribir un artículo sobre El Quijote, copiando a sus amigos.

Vega Letelier se perdió la evolución de gran parte de los poetas a quienes conoció en otro tiempo, muchos de ellos radicados hace décadas en la capital y todavía cree que la buena poesía es aquella que rima luna con cuna. O peta con leta.

En sus notas donde me descalifica a mansalva, ignora absolutamente los ángulos históricos referenciales de la poesía chilena de los últimos 25 años. Lo que no es un tema menor, tratándose de un hombre que escribe en periódicos de empresas, espero que sobre cualquier cosa, menos de literatura.

Todo, todo, todo lo podemos entender e incluso perdonar, que le ladre a los gatos, que golpee postes de luz, que grite en la plaza o insulte a su vecino, pero no tiene derecho a atacar a los poetas que le indican errores tan grandes como un buque de carga.

Vega Letelier: pequeño escriba doméstico, en algo coincido con Ud. Hicimos opciones distintas en lo cultural y político. Usted apoyó, en 1994, en las elecciones parlamentarias para elegir al Diputado por Magallanes al candidato de la UDI, el Partido de Pinochet. Cuántas veces, sus amigos y su núcleo más íntimo le enrostraron esa apuesta ideológica. Por todo lo que Ud. representaba en ese tiempo. El preso de Dawson apoyando al candidato del Capitán General. ¿Entiende ahora por qué me trata con tanto odio? Es muy simple. Ud. piensa con la lógica del otro bando hace mucho rato, y en ese desorden psicológico ataca a un adversario y selecciona lo indebido.

Aristóteles España
67.536.202-1

Las cartas enviadas a esta sección deben ser escritas a máquina e incluir la identificación del remitente, con nombre, Rut y teléfono. El contenido de estas no comprometen la posición del diario, el que se reserva el derecho a acortarlas o a no publicarlas. Con todo, el diario hace presente que no tiene manera de verificar la identidad del autor y publica la indicada por este.

E-mail: redaccion@laprensaaustral.cl

La Prensa Austral, 2-11-2000 p.6

Aristóteles España [artículo] Aristóteles España.

Libros y documentos

AUTORÍA

España, Aristóteles, 1955-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Aristóteles España [artículo] Aristóteles España.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile